

FR
EN
DE
NL
IT
ES
PT
EL
DA
SV
FI
NO
TR
RU
UK
KK
RO
SL

Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation

Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.

Lue turvallisuu- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første bruk.

Kullanmadan önce güvenli talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.

Прочітайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.

قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.

8020001264



Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.

Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.

Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama i knjižicu o upotrebi.

Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.

Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.

Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.

Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosrát és a jelen brosrát.

อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก

처음 사용 전 안전 지침과 현 책자를 잘 읽어두시기 바랍니다.

Vi: y oc s tay h ống dẫn an toàn v cu n s tay n y tr óc khi sử dụng.

使用前，請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。

Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام .

قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.

SR
HR
BS
BG
ET
LV
LT
PL
CS
SK
HU
TH
KO
VI
ZH
MS
AR
FA

*** * ***

Selon modèle/Depending on model
Je nach Modell/Afhankelijk van het model
Secondo il modello/En función del modelo
Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο
Modelafhængig/Beroende på modell
Mallista riippuen/Avhengig av modell
Modele göre/B zavucumosti om modelu
залежно від моделі/Узгiє баїланысты
în funcție de model/Glede na model
U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
B zavucumost om modela/Soltuvalt mudelist
Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio
W zależności od modelu/Podle modelu
Podľa modelu/Modelltől függően
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / 모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu / 視乎型號而定
Bergantung pada model
بر حسب مدل / حسب الموقزِيل

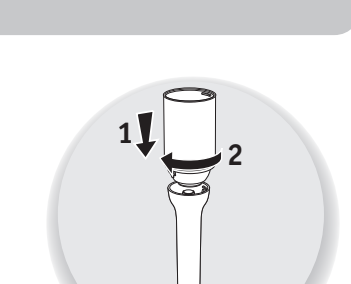
1

2.1

2.2

3

4

[illegible]

1000000

Si v
soit
bor
pas
liste

If y
com
goc
Cor
booc

Soll
ob
ang
Zus
nich
Kur

Als
goe
het
nog
erk
serv

Se l
coll
stat
Riv
(ver

Si s
bie
en l
Diri
en e

Caso
está
alim
O se
de A
de S

Eáv
έχε
βπι
εξα
εξο
φυλ

Hvi
tils
ikk
(se

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteyshenkilöt huoltokirjasta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndboken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablusunun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınızı hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у

Егер құрылғын жұмыс істемесе, құрылғының қуат көзіне дұрыс қосылғанын және қуат сымының күйін тексеріңіз. Құрылғы мүлдем жұмыс істемей ме? Тиісті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (қызмет көрсету нұсқаулығында берілген тізімді қараңыз).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie racordat corespunzător la rețeaua de alimentare și cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreeat (a se vedea lista din carnetul de service).

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava se vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

a a készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบปลั๊กสับปลั๊กแล้วหรือยัง หรือสายไฟอยู่ในสภาพที่เรียบร้อย
หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่สามารถใช้ได้ตามปกติ
โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรอง
(ดูรายชื่อศูนย์บริการจากคู่มือการบริการหลังการขาย)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스 센터에 문의하십시오(서비스 책자 내 리스트를 참조).

đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心（詳情請參閱清單中的服務手冊）。

Jika perkakas anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa disalipkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

الكهربي ومن أن الكابل في حالة جيدة هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل ؟
يُرجى الاتصال بمركز مُعدّد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخِدمة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).